KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 5 januari 1987 door de Ministers van Onderwijs verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de modaliteiten tot toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs", heeft op 12 februari 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 5 janvier 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur", a donné le 12 février 1987 l'avis suivant :

I. ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het ontwerp regelt de toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat, ingevolge de wijziging van artikel 8 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, toegang verleent tot het hoger onderwijs en met ingang van het schooljaar 1985-1986 in de regel het vroegere maturiteitsexamen vervangt.

Het voorziet dat het diploma kan bekomen worden hetzij in de onderwijsinrichting, na beoordeling door de klasseraad of het leraarskorps, hetzij voor de examencommissie van de Staat, na het afleggen van een daartoe te organiseren examen.

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in het bedoelde artikel 8 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens dat de Koning opdraagt de modaliteiten tot toekenning van het bekwaamheidsdiploma te bepalen, en in artikel 6, § 1 en § 3, van dezelfde wet, luidens hetwelk het bekwaamheidsdiploma aan houders van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs kan afgeleverd worden door een examencommissie van de Staat.

.../...

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

In overeenstemming met de Franse tekst schrijve men in het Nederlandse opschrift :

"Koninklijk besluit betreffende de toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs".

Aanhef.

De eerste aanhefverwijzing worde aangevuld als volgt :

" ... inzonderheid de artikelen 6, § 1 en § 3, en 8, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1985;".

+

Gelet op de finaliteit van het ontwerp dat ertoe strekt de overgang van het secundair naar het hoger onderwijs te regelen, vindt het ontwerp geen rechtsgrond in de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs. Om elke verwarring te voorkomen, lijkt het aangewezen de verwijzing naar die wet te schrappen.

+

Artikel 53 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen is geen autonome bepaling, maar een wijzigingsbepaling van het in de eerste aanhefverwijzing vermelde artikel 8 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens. De vierde aanhefverwijzing dient derhalve te worden geschrapt.

+

Het koninklijk besluit van 29 juni 1984, waarnaar in het vijfde lid wordt verwezen, vormt geen rechtsgrond voor het ontwerp en wordt evenmin gewijzigd. Ook die verwijzing moet vervallen.

Artikel 1.

Overeenkomstig het meergenoemde artikel 8 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, waarvan het ontwerp de uitvoering is, kunnen de in artikel 1 bedoelde "klasseraad" en "leraarskorps" niet anders zijn dan die welke "bevoegd (zijn) voor de uitreiking van het getuigschrift hoger secundair onderwijs".

Artikel 2.

In de Franse tekst van het ontwerp worden de begrippen "beoordelen" of "beoordeling" telkens door andere woorden weergegeven.

In artikel 2 is sprake van "examiné", in artikel 3 van "évaluation", in artikel 4 van "appréciation". Het verdient aanbeveling, binnen het kader van het ontwerp, een eenvormige terminologie aan te houden.

.../...

Artikel 3.

In paragraaf 2 wordt gesteld wat volgt :

"§ 2. In de eerste vergadering bij het begin van het schooljaar worden de criteria vastgelegd die bij de beoordeling van de leerlingen in acht zullen genomen worden.

De leerlingen en de ouders dienen over deze criteria te worden ingelicht".

Hierbij mag het volgende worden opgemerkt :

1. in artikel 4 van het ontwerp worden een aantal elementen opgesomd waarmee de klasseraad en leraarskorps moeten of kunnen rekening houden bij hun beoordeling. Aan de Raad van State is meegedeeld dat de criteria waarvan sprake in § 2 van dit artikel, de beoordelingselementen, vermeld in artikel 4, aanvullen;

2. uit de verstrekte toelichting blijkt verder dat de "bij het begin van het schooljaar" voorziene vergadering van de klasseraad of van het leraarskorps vóór 31 oktober moet plaatsvinden;

3. om eventuele betwistingen te vermijden kan het aangewezen zijn de aanvullende criteria schriftelijk aan de leerlingen en aan hun ouders mee te delen.

.../...

Rekening gehouden met het ene en het andere, wordt het volgend tekstvoorstel in overweging gegeven :

"§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 4, worden voor 31 oktober van het lopende schooljaar de aanvullende criteria vastgelegd die bij de beoordeling van de leerlingen zullen in acht genomen worden.

Die criteria worden schriftelijk meegedeeld aan de leerlingen en aan hun ouders".

+

Aan de Raad van State is meegedeeld dat de beslissing over de toekenning van het bekwaamheidsdiploma niet tot de volgende examenzittijd mag uitgesteld worden.

Om die bedoeling met meer preciesheid weer te geven kan het aangewezen zijn paragraaf 3 als volgt te stellen :

"§ 3. De klasseraad of het leraarskorps beslist op het einde van de maand juni over de toekenning van het bekwaamheidsdiploma aan de leerlingen die in de eerste zittijd van het schooljaar het getuigschrift van hoger secundair onderwijs behalen.

De beoordeling van de leerlingen die het getuigschrift in de tweede zittijd behalen, vindt plaats in de loop van de maand september".

.../...

Artikel 4.

Zoals gezegd, bevat deze bepaling de beoordelingselementen waarmede de klasseraad of het leeraarskorps moet of kan rekening houden. Uit het bepaalde van artikel 3, § 2, van het ontwerp volgt dat die opsomming niet limitatief is.

In de bepaling na het vierde streepje is sprake van het "leerlingendossier". Indien daarmee is bedoeld het "schooldossier", waarvan sprake in artikel 8, tweede lid, 3°, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, is het aangewezen de aldaar gebruikte terminologie over te nemen.

Artikel 5.

Men schrijve : "De klasseraad of het leraarskorps belist ...".

Artikel 6.

Uit de bepaling dat de beslissing van niet-toekenning van het bekwaamheidsdiploma gemotiveerd hoort te zijn, mag men afleiden dat de bedoeling voorstaat in een vorm van rechtsbescherming te voorzien.

Opgemerkt dient te worden dat, wanneer in een vorm van rechtsbescherming wordt voorzien, ook de verdere organisatie van die rechtsbescherming hoort te worden uitgewerkt. Men name wordt in het ontwerp niet gesteld of en op welke wijze en binnen welke termijn de motivering van de weigeringsbeslissing, die uiteraard op de in de artikelen 3, § 2, en 4 bedoelde criteria moet berusten, aan de betrokkene en zijn ouders wordt meegedeeld.

.../...

Artikel 7.

In tegenstelling met wat uit de inleidende woorden van artikel 7 kan worden afgeleid, kan de bepaling van dit artikel niet als een volledige afwijking van het bepaalde in de artikelen 7, tweede lid, en 32, tweede lid, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 worden aangezien.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat de afwijking er enkel in bestaat dat het inrichtingshoofd zich als voorzitter van de klasseraad of van het leraarskorps niet mag laten vervangen door een afgevaardigde.

Het artikel ware dan ook beter gesteld als volgt :

"Artikel 7.-

Behoudens een geval van overmacht, zit het inrichtingshoofd de in artikel 3 bedoelde vergaderingen voor".

Artikel 8.

Uit artikel 8 volgt dat de door de klasseraad of het leraarskorps afgewezen leerling geen tweede maal kan worden beoordeeld in de onderwijsinrichting; de betrokkene kan evenwel voor de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair onderwijs een examen afleggen tot het bekomen van het bekwaamheidsdiploma.

.../...

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar is in dit geval voor het afleggen van het examen, de voorafgaande homologatie van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs, bedoeld in artikel 9 van het ontwerp, niet vereist. Wel kan de homologatie van dat bekwaamheidsdiploma slechts bekomen worden na de homologatie van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs.

Rekening gehouden met die toelichting, schrijve men :

"Artikel 8.-

De leerlingen aan wie het bekwaamheidsdiploma niet werd toegekend, kunnen niet een tweede maal beoordeeld worden door de klasseraad of het leraarskorps.

Onverminderd het bepaalde in artikel 9, kunnen zij het bekwaamheidsdiploma verwerven voor de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair onderwijs, volgens de regels bepaald in hoofdstuk II van dit besluit".

Op te merken valt dat dit artikel alleen een herkansingsmogelijkheid inbouwt, maar niet voorziet in de mogelijkheid om tegen de weigeringsbeslissing een geëigend beroep aan te tekenen.

Artikel 9.

Volgend tekstvoorstel wordt in overweging gegeven :

"Artikel 9.-

Hij die niet in het bezit is van een bekwaamheidsdiploma doch houder is van een vroeger uitgereikt en gehomo-

.../...

logerd, al naar het geval, diploma of getuigschrift van hoger secundair, hoger middelbaar of hoger secundair technisch onderwijs, van een daarmee gelijkwaardig getuigschrift behaald voor een examencommissie van de Staat of van een gelijkwaardig verklaard buitenlands diploma of getuigschrift, kan worden toegelaten tot het examen bedoeld in artikel 10".

Artikel 10.

In aansluiting op het tekstvoorstel van artikel 9, late men artikel 10 aanvangen als volgt :

"Artikel 10.-

Het examen dat door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair onderwijs wordt ingericht met het oog op het afleveren van het bekwaamheidsdiploma dat tot het hoger onderwijs toegang verleent, bestaat uit twee delen :

...".

In punt 2, eerste lid, vervange men "labo's" door "laboratoria". Dit vak moet ook in de Franse tekst van de opsomming opgenomen worden.

+

In punt 2, tweede lid, schrijve men :

"Wanneer de kandidaat geen wekelijks lesrooster van het zesde jaar secundair onderwijs kan voorleggen, beslist de voorzitter van de examencommissie, op grond van het door de kandidaat voorgelegde getuigschrift of diploma over welk door hem gekozen vak of over welke door hem gekozen vakkengroep hij zal ondervraagd worden".

.../...

In fine van die bepaling schrijve men "... tot het examen".

Artikel 13.

Naast de in het opschrift vermelde "overgangs- en wijzigingsbepalingen" bevat het hoofdstuk III ook bepalingen inzake opheffing, inwerkingtreding en uitvoering. Het hoofdstuk kan dan ook beter het opschrift "Slotbepalingen" dragen.

+

De bepaling van artikel 13 zelf behelst een soort van regularisatie van wat met een ministeriële omzendbrief is ingesteld. Voorbijgestreefd in de tijd, wordt zij beter uit het ontwerp weggelaten. De erop volgende artikelen dienen dan te worden vernummerd.

Artikel 14.

Erop gelet dat de Koning een artikel 8, tweede lid, van de meergenoemde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens al de bevoegdheid ontleent om de toekenning van het bekwaamheidsdiploma te regelen, schrijve men in artikel 14, dat artikel 13 zou worden :

"Artikel (...).-

In het koninklijk besluit van 30 juli 1976 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs wordt artikel 49, § 1, 3°, vervangen door de volgende bepaling :

.../...

logeerd, al naar het geval, diploma of getuigschrift van hoger secundair, hoger middelbaar of hoger secundair technisch onderwijs, van een daarmee gelijkwaardig getuigschrift behaald voor een examencommissie van de Staat of van een gelijkwaardig verklaard buitenlands diploma of getuigschrift, kan worden toegelaten tot het examen bedoeld in artikel 10".

Artikel 10.

In aansluiting op het tekstvoorstel van artikel 9, late men artikel 10 aanvangen als volgt :

"Artikel 10.-

Het examen dat door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair onderwijs wordt ingericht met het oog op het afleveren van het bekwaamheidsdiploma dat tot het hoger onderwijs toegang verleent, bestaat uit twee delen :

...".

In punt 2, eerste lid, vervange men "labo's" door "laboratoria". Dit vak moet ook in de Franse tekst van de opsomming opgenomen worden.

+

In punt 2, tweede lid, schrijve men :

"Wanneer de kandidaat geen wekelijks lesrooster van het zesde jaar secundair onderwijs kan voorleggen, beslist de voorzitter van de examencommissie, op grond van het door de kandidaat voorgelegde over welke door hem gekozen getuigschrift of diploma, over welk door hem gekozen vak of vakkengroep hij zal ondervraagd worden".

.../...

In fine van die bepaling schrijve men "... tot het examen".

Artikel 13.

Naast de in het opschrift vermelde "overgangs- en wijzigingsbepalingen" bevat het hoofdstuk III ook bepalingen inzake opheffing, inwerkingtreding en uitvoering. Het hoofdstuk kan dan ook beter het opschrift "Slotbepalingen" dragen.

+

De bepaling van artikel 13 zelf behelst een soort van regularisatie van wat met een ministeriële omzendbrief is ingesteld. Voorbijgestreefd in de tijd, wordt zij beter uit het ontwerp weggelaten. De erop volgende artikelen dienen dan te worden vernummerd.

Artikel 14.

Erop gelet dat de Koning een artikel 8, tweede lid, van de meergenoemde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens al de bevoegdheid ontleent om de toekenning van het bekwaamheidsdiploma te regelen, schrijve men in artikel 14, dat artikel 13 zou worden :

"Artikel (...).-

In het koninklijk besluit van 30 juli 1976 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs wordt artikel 49, § 1, 3°, vervangen door de volgende bepaling :

.../...

"3° het bekwaamheidsdiploma bedoeld in artikel 47, § 3, 2°, worden de examinandi ondervraagd op de wijze bepaald in de reglementering betreffende de toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs".

Artikelen 15, § 1 en 16.

Luidens het bepaalde in artikel 16, heeft het ontwerp van besluit uitwerking met ingang van 1 september 1985, met uitzondering van de artikelen 10, 14 en 15, § 1, die in werking treden op 1 januari 1987.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar is die gedifferentieerde inwerkingtreding verantwoord om de reden dat de examencommissie van de Staat voor het schooljaar 1985-1986, in tegenstelling met de klasseraden en de leraarskorpsen der onderwijsinrichtingen, verder op grond van de vroegere regeling van het maturiteitsexamen is opgetreden.

Het doen ingaan op 1 januari 1987 van de opheffing van het gehele koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van sommige inrichtingsmodaliteiten en tot bepaling van de vakken van het maturiteitsexamen ingericht in de inrichtingen van hoger secundair onderwijs en door de examencommissie van de Staat, zou evenwel tot gevolg hebben dat voor de onderwijsinrichtingen tot 1 januari 1987 een dubbele regeling geldt, met name de nog niet opgeheven regeling van het maturiteitsexamen en de met terugwerkende kracht in te voeren regeling van het bekwaamheidsdiploma.

Om overlappingen te voorkomen, dient bijgevolg, in artikel 15, § 1, van het ontwerp in een gedifferentieerde opheffing van het koninklijk besluit van 15 april 1977 te worden voorzien, al naar de inhoud van de onderscheiden hoofdstukken.

Met betrekking tot dit artikel dient eveneens te worden opgemerkt dat de Nederlandse tekst van het bedoelde koninklijk besluit werd gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 december 1977.

Paragraaf 1 van artikel 15, dat artikel 14 zou worden, stelle men dan ook als volgt :

"Artikel (...).-

§ 1. Hoofdstuk I van het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van sommige inrichtingsmodaliteiten en tot bepaling van de vakken van het maturiteitsexamen ingericht in de inrichtingen van hoger secundair onderwijs en door de examencommissie van de Staat, waarvan de Nederlandse tekst gewijzigd werd bij koninklijk besluit van 14 december 1977, wordt opgeheven op 1 september 1985.

§ 2. Hoofdstukken II en III van hetzelfde koninklijk besluit worden opgeheven op 1 januari 1987".

+

Gelet op de interne samenhang van artikel 10 en 14 met de artikelen 9, 11 en 12, dienen deze laatste artikelen eveneens op 1 januari 1987 in werking te treden.

.../...

Artikel 16, dat artikel 15 zou worden, kan dan als volgt aangepast worden :

"Artikel (...).-

Onverminderd het bepaalde in artikel (14), heeft dit besluit uitwerking met ingang van 1 september 1985, met uitzondering van de artikelen 9, 10, 11 en 12, die in werking treden op 1 januari 1987".

Artikel 15, § 2.

Die bepaling heeft tot doel bepaalde leerlingen met terugwerkende kracht vrij te stellen van het maturiteitsexamen dat voor de schooljaren 1983-1984 en 1984-1985 voorgeschreven was.

Aan de vooraan in dit advies vermelde wetsbepalingen, die met ingang van het schooljaar 1985-1986 in werking zijn getreden, ontleent de Koning niet de bevoegdheid om voor een periode welke aan die datum voorafgaat, met terugwerkende kracht van destijds bestaande wettelijke verplichtingen vrij te stellen.

Die bepaling moet dan ook worden geschrapt.

I. OBSERVATIONS GENERALES.

Le projet règle l'octroi du diplôme d'aptitude qui, suite à la modification de l'article 8 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, permet d'accéder à l'enseignement supérieur et qui, en règle générale, remplace l'ancien examen de maturité à partir de l'année scolaire 1985-1986.

Il prévoit que ce diplôme peut être obtenu soit dans l'établissement d'enseignement, à la suite d'une appréciation faite par le conseil de classe ou le corps professoral, soit devant le jury d'Etat, après la réussite d'un examen organisé à cet effet.

Le projet trouve son fondement légal dans l'article 8 précité des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, qui charge le Roi de fixer les modalités d'octroi du diplôme d'aptitude, et dans l'article 6, §§ 1er et 3, de la même loi, aux termes duquel le diplôme d'aptitude peut être délivré par un jury d'Etat aux titulaires du certificat d'enseignement secondaire supérieur.

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

Par souci de concordance avec le texte français, il convient de rédiger l'intitulé néerlandais comme suit :

"Koninklijk besluit betreffende de toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs".

.../...

Préambule.

Il convient de compléter l'alinéa 1er du préambule comme suit :

"..., notamment les articles 6, §§ 1er et 3, et 8, modifiés par la loi du 1er août 1985;".

+

Etant donné sa finalité, qui consiste à régler le passage de l'enseignement secondaire à l'enseignement supérieur, le projet ne trouve pas de fondement légal dans la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire. Afin d'éviter toute confusion, il paraît indiqué de supprimer la référence à cette loi.

+

L'article 53 de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres n'est pas une disposition autonome, mais une disposition qui modifie l'article 8 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, visé par l'alinéa 1er du préambule. Il y a lieu dès lors de supprimer l'alinéa 4 du préambule.

+

L'arrêté royal du 29 juin 1984, auquel l'alinéa 5 fait référence, ne constitue pas le fondement légal du projet et n'est pas davantage modifié par celui-ci. Cette référence doit, de même, être omise.

.../...

Article 1er.

Conformément à l'article 8 précité des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, que le projet entend exécuter, le "conseil de classe" et le "corps professoral" visés à l'article 1er ne peuvent être que ceux qui sont "compétent(s) pour la délivrance du certificat d'enseignement secondaire supérieur".

Article 2.

Aux notions "beoordelen" et "beoordeling" utilisées dans le texte néerlandais, le texte français du projet fait chaque fois correspondre des termes différents.

A l'article 2, il est question d'"examiner", à l'article 3 d'"évaluation" et à l'article 4 d'"appréciation". Il se recommande d'utiliser, dans le cadre du projet, une terminologie uniforme.

Article 3.

Le paragraphe 2 de cet article dispose :

"§ 2. Les critères entrant en ligne de compte pour l'évaluation des élèves seront fixés lors de la première réunion, au début de l'année scolaire.

Les élèves et les parents seront informés de ces critères".

.../...

Ces dispositions appellent les observations suivantes :

1. l'article 4 du projet énumère un certain nombre d'éléments dont le conseil de classe et le corps professoral devront ou pourront tenir compte dans leur appréciation. Il a été communiqué au Conseil d'Etat que les critères dont il est question au paragraphe 2 de cet article complètent les éléments d'appréciation prévus à l'article 4;

2. il ressort en outre des explications fournies au Conseil d'Etat que la réunion du conseil de classe ou du corps professoral prévue pour le "début de l'année scolaire", doit avoir lieu avant le 31 octobre;

3. afin d'éviter des contestations éventuelles, il peut être indiqué de communiquer les critères complémentaires aux élèves et à leurs parents par écrit.

Compte tenu de ce qui précède, il est proposé de rédiger le texte du paragraphe 2 comme suit :

"§ 2. Sans préjudice de l'article 4, les critères complémentaires à retenir pour l'appréciation des élèves sont fixés avant le 31 octobre de l'année scolaire en cours.

Ces critères sont communiqués par écrit aux élèves et à leurs parents".

+

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que la décision relative à l'octroi du diplôme d'aptitude ne peut être reportée à la session d'examens suivante.

Afin d'exprimer cette intention avec plus de précision, il paraît indiqué de rédiger le paragraphe 3 comme suit :

"§ 3. Le conseil de classe ou le corps professoral décide à la fin du mois de juin de l'octroi du diplôme d'aptitude aux élèves qui obtiennent le certificat d'enseignement secondaire supérieur lors de la première session de l'année scolaire.

L'appréciation des élèves qui obtiennent le certificat lors de la seconde session, se fait dans le courant du mois de septembre".

Article 4.

Comme il a été dit, cette disposition prévoit les éléments d'appréciation dont le conseil de classe ou le corps professoral doit ou peut tenir compte. Il résulte de l'article 3, § 2, du projet que cette énumération n'est pas limitative.

Dans la disposition qui figure en regard du quatrième tiret, il est question du "dossier ... de l'élève". Si ce terme vise le "dossier scolaire" dont il est question à l'article 8, alinéa 2, 3°, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, il convient d'adopter ici la terminologie utilisée dans cet arrêté.

Article 5.

Il convient d'écrire : "Le conseil de classe ou le corps professoral décide ...".

Article 6.

La disposition selon laquelle la décision de ne pas délivrer le diplôme d'aptitude doit être motivée, permet d'inférer que l'intention du Gouvernement est de prévoir une forme de protection juridique.

.../...

Il y a lieu d'observer que, s'il prévoit une forme de protection juridique, l'arrêté en projet doit aussi en fixer les modalités d'organisation. Le projet ne précise notamment pas si la motivation de la décision de refus, qui doit évidemment être fondée sur les critères visés aux articles 3, § 2, et 4, sera communiquée à l'intéressé et à ses parents, ni, dans l'affirmative, de quelle manière et dans quel délai elle devra l'être.

Article 7.

Contrairement à ce que le membre de phrase introductif de l'article 7 permet d'inférer, cet article ne peut être considéré comme une dérogation complète aux dispositions de l'article 7, alinéa 2, et de l'article 32, alinéa 2, de l'arrêté royal du 29 juin 1984.

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que la dérogation se réduit à ce que le chef d'établissement ne peut en tant que président du conseil de classe ou du corps professoral se faire remplacer par un délégué.

Il serait dès lors préférable de rédiger l'article comme suit :

"Article 7.-

Les réunions visées à l'article 3 sont présidées, sauf force majeure, par le chef d'établissement.

.../...

Article 8.

Il résulte de l'article 8 que l'élève refusé par le conseil de classe ou par le corps professoral ne peut être apprécié une seconde fois dans l'établissement d'enseignement; pour obtenir le diplôme d'aptitude, il peut toutefois présenter un examen devant le jury d'Etat de l'enseignement secondaire supérieur.

Dans ce cas, selon le fonctionnaire délégué, la présentation de l'examen n'est pas subordonnée à l'homologation préalable du certificat d'enseignement secondaire supérieur, visé à l'article 9 du projet. L'homologation du diplôme d'aptitude ne pourra toutefois être obtenue qu'après celle du certificat d'enseignement secondaire supérieur.

Compte tenu de cette précision, il conviendrait d'écrire :

"Article 8.-
Les élèves auxquels le diplôme d'aptitude n'a pas été octroyé, ne peuvent être appréciés une seconde fois par le conseil de classe ou par le corps professoral.

Sans préjudice de l'article 9, ils peuvent obtenir le diplôme d'aptitude devant le jury d'Etat de l'enseignement secondaire supérieur, conformément aux règles prévues au chapitre II du présent arrêté".

.../...

Il y a lieu d'observer que cet article ne prévoit qu'une possibilité de représenter l'examen mais n'ouvre pas de recours adéquat contre la décision de refus.

Article 9.

Le texte suivant est proposé pour cet article :

"Article 9.-

Toute personne qui, sans posséder un diplôme d'aptitude, est néanmoins porteur, selon le cas, d'un diplôme ou d'un certificat homologué d'enseignement secondaire supérieur, d'enseignement moyen supérieur ou d'enseignement technique secondaire supérieur, d'un certificat équivalent obtenu devant un jury d'Etat ou d'un diplôme ou certificat étranger déclaré équivalent, peut être admise à l'examen visé à l'article 10".

Article 10.

Pour rester dans la ligne du texte proposé pour l'article 9, il conviendrait de rédiger la phrase introductive de l'article 10 comme suit :

.../...

"Article 10.-

L'examen organisé par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire supérieur en vue de la délivrance du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur, comprend deux parties :

... ".

Dans le texte néerlandais du point 2, alinéa 1er, il convient de remplacer le terme "labo's" par le terme "laboratoria". Cette matière ("laboratoires") doit également figurer dans le texte français de l'énumération.

*

Le point 2, alinéa 2, devrait être rédigé comme suit :

"Lorsque le candidat n'est pas en mesure de présenter un horaire hebdomadaire de la sixième année de l'enseignement secondaire, le président du jury détermine, en se basant sur le certificat ou le diplôme produit par le candidat, sur quelle matière ou sur quel groupe de matières de son choix celui-ci sera interrogé".

A la fin de cette disposition, il convient d'écrire " ... à l'examen".

.../...

Article 13.

Outre les "dispositions transitoires et modificatives" mentionnées dans son intitulé, le chapitre III contient des dispositions abrogatoires, d'entrée en vigueur et d'exécution. Il serait dès lors préférable que ce chapitre porte l'intitulé "Dispositions finales".

+

L'article 13 même vise en quelque sorte à régulariser une disposition qui a été édictée par circulaire ministérielle. Cette disposition étant dépassée dans le temps, il est préférable de l'omettre du projet. Il conviendra alors de modifier la numérotation des articles suivants.

Article 14.

L'article 8, alinéa 2, des lois précitées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires attribue déjà au Roi le pouvoir de régler l'octroi du diplôme d'aptitude. Il convient, dès lors, de rédiger l'article 14, qui deviendrait l'article 13 comme suit :

"Article (...).-

Dans l'arrêté royal du 30 juillet 1976 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, l'article 49, § 1er, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"3° du diplôme d'aptitude visé à l'article 47, § 3, 2°, les récipiendaires sont interrogés de la manière prévue par la réglementation relative à l'octroi du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur"".

Articles 15, § ler, et 16.

Aux termes de son article 16, l'arrêté en projet produit ses effets le ler septembre 1985, à l'exception des articles 10, 14 et 15, § ler, qui entrent en vigueur le ler janvier 1987.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, cette entrée en vigueur différenciée est justifiée par le fait qu'à la différence des conseils de classe et des corps professoraux des établissements d'enseignement, le jury d'Etat a, pour l'année 1985-1986, continué d'agir sur la base de l'ancien système de l'examen de maturité.

Abroger avec effet au ler janvier 1987, en son entier, l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant certaines modalités d'organisation et déterminant les matières de l'examen de maturité organisé dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur et par le jury d'Etat, aurait toutefois pour conséquence que les établissements d'enseignement seraient soumis jusqu'au ler janvier 1987 à un double régime, à savoir le régime non encore abrogé de l'examen de maturité et celui du diplôme d'aptitude, instauré avec effet rétroactif.

.../...

Afin d'éviter des chevauchements, il convient dès lors de prévoir à l'article 15, § ler, du projet une abrogation différenciée de l'arrêté royal du 15 avril 1977, en tenant compte du contenu de chacun de ses chapitres.

En ce qui concerne cet article, il y a lieu d'observer en outre que le texte néerlandais de l'arrêté royal visé a été modifié par l'arrêté royal du 14 décembre 1977.

Le paragraphe ler de l'article 15, qui deviendrait l'article 14, pourrait dès lors être rédigé comme suit :

"Article (...).-

§ ler. Le chapitre Ier de l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant certaines modalités d'organisation et déterminant les matières de l'examen de maturité organisé dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur et par le jury d'Etat, dont le texte néerlandais a été modifié par l'arrêté royal du 14 décembre 1977, est abrogé au ler septembre 1985.

§ 2. Les chapitres II et III du même arrêté royal sont abrogés au ler janvier 1987".

+

Eu égard à la corrélation interne entre les articles 10 et 14, d'une part, et les articles 9, 11 et 12, d'autre part, ces derniers articles devraient également entrer en vigueur le ler janvier 1987.

.../...

L'article 16, qui deviendrait l'article 15, pourrait alors être adapté comme suit :

"Article (...).-

Sans préjudice de l'article (14), le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1985, à l'exception des articles 9, 10, 11 et 12, qui entrent en vigueur le 1er janvier 1987".

Article 15, § 2.

Cette disposition a pour but de dispenser certains élèves, avec effet rétroactif, de l'examen de maturité qui était prescrit pour les années scolaires 1983-1984 et 1984-1985.

Les dispositions légales mentionnées au début du présent avis, qui sont entrées en vigueur à partir de l'année scolaire 1985-1986, ne permettent pas au Roi de dispenser, avec effet rétroactif, pour une période précédant cette date, d'obligations légales qui existaient à l'époque.

Cette disposition doit dès lors être supprimée.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : S. FREDERICQ,
Messieurs:
G. SCHRANS,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. AERTGEERTS, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. R. AERTGEERTS, auditeur adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

H. COREMANS.